



Office of the  
CityClerk

# 選民指南

LA CITY *Votes!*

告知。參與。授權。

Los Angeles  
市書記處

[f](#) [i](#) [x](#) [v](#) @LACityClerk



Office of the  
CityClerk

## 我們希望與您合作!

邀請市政辦事員外聯團隊參加您的下一次活動! 市政辦事員提供選民宣導和公民教育服務。我們可以:



舉辦選民  
登記臺



進行課  
堂演講



舉辦公民參  
與研討會



舉行學校  
模擬選舉



培訓您的團隊為  
他人註冊投票!



提供選  
舉資源

## 可提供語言協助:

English, Español, Հայերեն, 中文, हिन्दी, 日本語,  
فارسی, ગાજી, 한국어, РУССКИЙ, Tagalog, ไทย,  
Tiếng Việt

請通過 [clerk.outreach@lacity.org](mailto:clerk.outreach@lacity.org)  
聯系我們的外聯團隊

## 文書服務



提出索賠



護照



商業改善區  
(BIDS)



檔案和記  
錄管理



外聯與公  
民教育



市議會文  
件管理



居委會選舉  
和資金籌措



市政候選人和倡議、  
遞交罷免和公投  
請願書

## 市書記處

Holly L. Wolcott, City Clerk  
Petty F. Santos, Executive Officer  
Jinny Pak, Election Division Manager

## 市書記處選舉科

555 Ramirez Street, Space 300  
Los Angeles, CA 90012  
(213) 978-0444 | (888) 873-1000  
(800) 994-8683 (多語熱線)  
[clerk.election@lacity.org](mailto:clerk.election@lacity.org) (電子郵件)  
[clerk.lacity.gov/elections](http://clerk.lacity.gov/elections) (網址)

## 城市服務



需要這些服務的幫助?  
撥打 311 或下載應用程序

- 休閒與公園
- 街道維修
- 公共安全
- 垃圾、供電、供水

欲了解更多信息, 請訪問 [clerk.lacity.gov](http://clerk.lacity.gov)  
或致電 (213) 978-1133



# 登記投票

掃描進行：登記、驗證或更新選民登記



所有在選民登記截止日期前登記的活躍加州選民都將收到郵寄選票

## 利用郵寄投票的優勢！

- 方便快捷
- 用充分的時間準備
- 附帶 "I Voted" 貼紙和回郵信封

## 如果您符合以下條件，請登記投票：



美國公民



選舉日當天或之前年滿 18 歲



未因重罪入獄  
(允許州假釋人登記和投票!)



目前未被法院認定為精神上無投票能力

如果您是 **16 或 17 歲** 的**美國公民**，請**預先登記**投票，並在年滿 18 歲時做好投票準備。

## 更新您的選民登記，如果您：



已搬遷地址



更改姓名



改變政黨



更改語言首選項

## 寄回郵寄選票的3種方式\*



郵寄\*  
無需郵費



官方選票  
投放箱



投票中心  
的選票箱

\*必須以選舉當日或之前的郵戳為準，並在 7 天內收到方可受理。

## 提供現場投票

- 避免長時間等待，盡早投票
- 在洛杉磯縣任何一個投票中心投票
- 長達 11 天的現場投票



在 **LAVOTE.gov** 上查找投票中心的位置和時間

## 做好準備。隨時了解信息。

- ✓ 檢查郵箱。
- ✱ 驗證您的註冊。
- 🗳 製定計劃並尋找最近的官方選票投放箱和投票中心。
- 🕒 請參閱選票樣本和選民信息手冊，以幫助您選擇選票。

## 您能如何幫助投票？



標記您的**日歷**。為選舉日和提前投票的開始設置提醒。



在社交媒體上**發帖**或分享 @LACityClerk 的帖子



我們鼓勵您為當地代表投票



幫助親友登記投票和/或更新登記，前往投票中心或投下您已填選完畢的郵寄選票！



## 地方選舉投票對您有什麼影響？

- 地方選舉影響著誰在市政府中代表您。
- 市政選舉每偶數年舉行一次。選舉包括市長，市審計員，市檢察官，市議會，區和洛杉磯校區董事會成員。
- 地方民選官員影響著城市資源的分配方式，從而影響著為您和您所愛的人提供的日常服務，例如：



公共安全



整潔、安全  
和照明良好的  
街道



住房和教育  
服務



圖書館、休閒  
和公園服務



水電供應



機場和交通

